



PLUS



DE

70.000

PIANOS

**GAYEAU**

RÉPARTIS À TRAVERS

LE MONDE

AFFIRMENT

LE SUCCÈS

DE LA

GRANDE

MARQUE



FRANÇAISE

PARIS

45 et 47, Rue LA BOËTIE

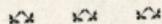
SUCCURSALE : 43 & 45 RUE ROYALE. BRUXELLES

PIANOS DROITS. PIANOS à QUEUE

PIANOS de STYLE. PIANOS AUTOMATIQUES

REPRÉSENTANTS DANS TOUTES LES RÉGIONS  
DE LA FRANCE ET DE L'ÉTRANGER.

THÉÂTRE  
DES VARIÉTÉS



**CIBOULETTE**

Opérette en Trois Actes et Quatre Tableaux

de MM. Robert DE FLERS et Francis DE CROISSET

Musique de M. REYNALDO HAHN



M. Max MAUREY Ph. Boissonas et Taponier

Directeur

SAISON 1923-1924

PRIX 1 FR. 50



— Quant au carburateur... bien entendu, c'est un SOLEX.

— Alors, ça va l...

R. C. Seine 197.508



Le Passage des Panoramas en 1809

## LE THÉÂTRE DES VARIÉTÉS

o o o o

**L**n Théâtre des *Variétés* fut construit en 1779 par un sieur Lécuse au coin du boulevard du Temple et de la rue de Bondy. A ce sieur Lécuse succédèrent Gaillard et Dorfeuille avec lesquels Philippe Egalité s'entendit pour transporter leur troupe et leur répertoire dans l'enceinte du Palais Royal, qui était son apanage.

C'est ainsi que les *Variétés* s'installèrent en 1785 dans une nouvelle salle construite sur les dessins de l'architecte Louis et qui n'était autre que la Comédie-Française actuelle. Elles y restèrent jusqu'en 1789, époque à laquelle les Comédiens Français, hôtes de l'Odéon, se séparèrent. Les royalistes restèrent à l'Odéon et les démocrates, Talma en tête, se réfugièrent dans la salle de Philippe Egalité.

L'ancienne troupe des *Variétés* chercha alors asile en 1793 dans un théâtre que venait de construire Lenoir sur l'emplacement de la Vieille Eglise Saint-Barthélemy et où se trouve de nos jours le Tribunal de Commerce. Ce théâtre prit différents noms : *Théâtre de Cité*, *Cité-Variétés du Palais* et Lenoir en fut le directeur. Il eut pour successeurs les

sieurs Crétu, Amiel et César, qui ramenèrent les *Variétés* au Palais Royal, dans la salle du Beaujolais où ils s'associèrent avec la Monlansier. Le 1<sup>er</sup> janvier 1807, ils s'installèrent dans une nouvelle salle que les Directeurs avaient eu l'autorisation de faire édifier au Boulevard Montmartre, sur l'emplacement des jardins de l'Hôtel du Luxembourg.

Elle fut inaugurée le 24 juin 1807 sous le titre définitif de *Théâtre des Variétés*, avec la première représentation du *Panorama de Nomus*. C'est le théâtre que nous connaissons, dont la façade est restée intacte.

Le premier Directeur des *Variétés* fut Mira Brunet, un des meilleurs acteurs du temps auquel succédèrent Dartois puis Dumanoir en 1837, Bayard, Joussin de la Salle, Leroy, le spirituel Nestor Roqueplan qui se retira en 1846, Morin, Thibaudeau, Carpiér, Laurencin en 1855, Hippolyte Cogniard prend la direction des *Variétés*, et son arrivée marque une ère de prospérité nouvelle. Cet habile directeur y ramène le succès qui va croissant jusqu'en décembre 1861.

A cette époque écule le triomphe de l'opéra-bouffe, grâce à la fécondité surprenante d'un musicien de génie, Jacques Offenbach, il a pour collaborateurs Meilhac et Halévy, et prend possession des *Variétés* avec *Barbe Bleue* (1866), *La Grande Duchesse* (1867), *la Périochole* (1868).

Voici maintenant la direction d'Eugène Bertrand, qui monte les *Bri-gands*, où débute l'épique carabinier Baron et le jeune Cooper (*Prince de Mantoue*), aux côtés de Zulma Bouffar et d'Almée (décembre 1869).

Pendant cette brillante direction, qui dura jusqu'en 1891, les *Variétés* connurent d'énormes succès, parmi lesquels il faut citer : *les 30 millions de Gladiateur*, *la Petite Marquise*, *la Cigale*, *les Sonnettes*, *le grand Cusimir le Voyage en Suisse*, *le Financier 117*, *Décoré*, *Ma Cousine*, joués par Aline Duval, Céline Chaumont, Béjane et toute la grande série des triomphes d'Anna Judic : *Niniche*, *la Femme à Papa*, *la Roussotte*, *Lili*, *Mademoiselle Nitouche*, *les Charbonniers*, interprétés avec elle, Dupuis, Baron Christian, Léonce, Lassouche, Raimond, Bertholier, Cooper, Miles Beaumaine, Licheer, Berthe Legrand, Marcelle Lender et Grouze. Les auteurs de cette période s'appellent : Meilhac, Halévy, Labiche, Ed. Gondinet, Albert Millaud, Maurice Hennequin, Raoul Toché, Blum, Albert Wolff, Philippe, Gilie, etc.

Enfin, en 1891, les *Variétés* passent sous la direction de M. Fernand Samuel. Au début de sa gestion il donne *Brevet Supérieur*, d'Henri



CHÉZ "LUCULLUS"  
LE RESTAURANT CHIC  
30, F<sup>o</sup> S<sup>o</sup> Honoré (près la rue Royale)  
DÉJEUNER/  
THÉ, DINER, SOIRÉE/ DANSANT/  
BAR AMÉRICAIN

Meilhac ; *la Bonne à tout faire*, d'Oscar Méténier et Dabut Laforest ; *le Premier Mari de France*, de Valabrègue ; *Madame Satan*, de Blum et Toché ; *le Carnet du Diable*. Il monte ou remonte de grandes opérettes et de fastueuses revues : *Chilpéric*, *l'Œil crevé*, d'Hervé ; *Orphée aux Enfers*, *la Belle Hélène* et *la Vie Parisienne*, de J. Offenbach ; *la Chauve-Souris*, de Strauss ; *le Sire de Vergy* et *Monsieur de la Police*, de Claude Terrasse ; *Une Semaine à Paris* qui marche, de Blondéau et Montréal ; *la Revue des Variétés* et *la Revue du Centenaire*, de Paul Gavault, P.-L. Fiers et Eug. Héros.

Enfin, il donne aux *Variétés* les premières représentations des chefs-d'œuvre de la comédie de genre contemporain : *le Nouveau Jeu* et *le Vieux Marcheur*, d'Henri Lavedan ; *la Veine* et *les Deux Ecoles*, d'Alfred Capus ; *Éducation de Prince*, de Maurice Donnay ; *le Bonheur*, Mesdames, de Francis de Croisset ; *le Roi*, *le Bois sacré* et *l'Habit Vert*, de Robert de Fiers et Gaston A. de Caillavel.

Nous voici en juillet 1911. Le Théâtre des *Variétés* ferme ses portes sur le grand succès de M. Paul Gavault : *Ma Tante d'Honfleur*.

Puis c'est la déclaration de guerre. Samuel meurt quelques mois après. C'est alors que l'on s'adresse à M. Max Maurey, auteur dramatique réputé, homme de théâtre accompli, pour recueillir la succession de Samuel.

M. Max Maurey accepte, mais sagement il attend la Victoire pour inaugurer sa direction, renouer la tradition des *Variétés* et rendre à Paris, avec l'éclat qui lui convient, le plus parisien des théâtres. Il reprend, avec le succès que l'on sait : *les Soufflers de la Vertu*, de Robert de Fiers et de Caillavel ; puis monte *la Chasse à l'Homme*, de Maurice Donnay ; *Un Homme en habit*, de Picard et Miranle ; *l'École des Cocottes*, d'Armont et Gerbidon ; fait une magnifique reprise du *Roi*, remonte *Kiki*, de M. A. Picard, qui cède la place à *la Revue des Variétés*, de Rip et Bignon ; auquel succède *la Belle Angevine*, de M. Maurice Donnay, de l'Académie Française, puis une reprise de *Ma Tante d'Honfleur* et de *la Petite Chocolatière*, de Paul Gavault, qui fit la réouverture de la saison 1922-23. Ensuite, c'est *le Blanc et le Noir*, de Sacha Guitry, auquel succéda *Un Jour de Folie* de M. André Birabeau.





Mode, Couture, Fourrures, Lingerie

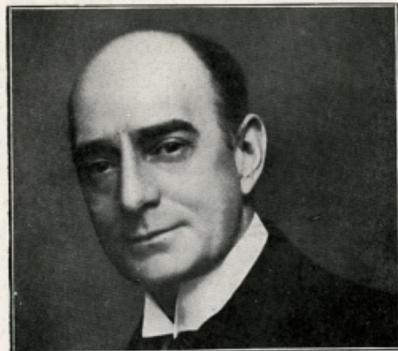
22, Faubourg Saint-Honoré

R. C. Seine 72.121



Mlle Gaby BOISSY

Ph. Manuel



M. Jean PERIER

Ph. P. Apers

# ENO'S "FRUIT SALT"

Le plus agréable et le plus efficace des toniques de l'estomac. Purifie le sang. Préparation scientifiquement pure, consacrée par cinquante ans de succès, agréable à prendre, ENO favorise la digestion, stimule le foie, régularise la nutrition, assure le bien-être et la bonne humeur.

*Une cuillerée à café dans un verre d'eau soir et matin.*



Les mots "FRUIT SALT" et ENO ainsi que l'étiquette reproduite sur l'emballage, sont déposés comme marque de fabrique. Dans toutes les bonnes pharmacies; en cas de difficulté, s'adresser à : G. MIQUEL, 5, Avenue Lovendal, Paris



Mlle Jane LOURY

Ph. Garoti



M. Henri DEFREYN

Ph. Waléry

BIARRITZ

CANNES (sur la Croisette)

GANTS  
ALEXANDRINE  
de Luxe

..... pour

MONDE CHIC  
*10, Rue Auber, Paris*



Mme Madeleine GUITTY

Ph. X



M. PAULEY

Ph. Delphi



AU  
**BÉBÉ ROSE**  
*La Maison du Baptême*  
51, Boul<sup>e</sup> Haussmann

TÉLÉPH. LOUVRE 25-90

*Ses Chocolats, ses Marrons glacés*  
*Ses Spécialités*  
*Boîtes et Cadeaux de Grand Luxe*

R.C. Seine N° 1077



Mlle Jeanne PERRIAT

Ph. X



M. KOVAL

Ph. Abel



PH. EMEKA

**M<sup>lle</sup> IRÈNE WELLS**

DU THÉÂTRE DES CAPUCINES

ET SON NOUVEAU SAC "TELICO"

CRÉÉ PAR

**KIRBY, BEARD & C<sup>o</sup> PARIS**

5, RUE AUBER



Mlle FABIOLE

Ph. Sabourin



M. Louis SANCE

Ph. X

*Le "Monopole" c'est moi!*



**CHAMPAGNE** *Heidsieck & Co.*  
**Monopole** MAISON FONDÉE  
à Reims en 1765

*(Dessin de J. STALL)*

**Direction : 83, Rue Coquebert, REIMS**

*Dépôt à Paris : 38, Rue des Mathurins*

*R. C. Reims 6.294*

**Téléph. : Gutenberg 27-04**



M. DUPRAY

Ph. X



M. SAINT-PAUL

Ph. X



est le point de mire  
de toutes les élégantes  
et ne coûte que 45 francs

R. C. Gard 304

## CIBOULETTE



Ph. Paul Berger  
M. Robert DE FLERS

C'est aux Halles, au petit jour, qu'Antonin sortant du restaurant de nuit où il a constaté l'infidélité de son amie Zénobie, cocodette évaporée, qui lui préfère Roger, beau lieutenant de hussards, rencontre Ciboulette, jolie paysanne qui arrive d'Aubervilliers sur sa charrette de légumes qu'elle doit livrer à cinq heures un quart au plus tard. Elle est en retard, et le mercanti avec qui elle a traité



Ph. Nadar  
M. Francis DE CROISSET

refuse sa marchandise. Désespoir de Ciboulette. Comment rapportera-t-elle à ses parents les cinq cents francs qu'on devait lui payer? Grâce à l'intervention de Duparquet, le contrôleur des Halles, Antonin lui avance la somme. Ce gentil geste touche Ciboulette au cœur et Antonin est loin d'être insensible aux charmes de la petite marchande. Mais il ne faut pas penser à autre chose qu'une  
(Voir suite après la distribution)

# pâte dentifrice



onctueuse  
agréable  
et  
efficace  
car  
à base de savon

R. C. Seine 87.896

## CIBOULETTE

Opérette en Trois Actes et Quatre Tableaux  
de MM. Robert DE FLERS et Francis DE CROISSET

Musique de M. REYNALDO HAHN

Ciboulette . . . . .	Mmes Gaby BOISSY
Mme Pingret . . . . .	Madeleine GUITTY
Mme Grenu . . . . .	Jeanne LOURY
Zénobie . . . . .	Jeanne PERRIAT
Marquise de Castiglione . . . . .	MONTI
La Baronne d'Ange . . . . .	Alice DUPRAY
Nini Patapouf . . . . .	LINIRYS
Baronne Skerlotti . . . . .	PERCEVAL
Nicole . . . . .	CORDIER
Mlle Leteissier . . . . .	TESSIER
Françoise . . . . .	Nine GRANDI
Marquise de Presles . . . . .	Lucie RUFFIER
Cora Pearl . . . . .	ROLLS

Cocodettes, Invitées, Maraîchères :

Mmes BRIGGS, COULERU, DOUSSET, LANGIS, LE-  
FLOCH, BATISSE, BARRY, COLONNA, MORENA,  
BAUDIN, BUSSON, PERRIER, DORELLE, etc.

(Voir suite de la distribution page suivante)



R. C. Seine 107.957

LES  
**FOURRURES**  
 d'André  
**BRUNSWICK**



LES PLUS ÉLÉGANTES  
 LES MOINS CHÈRES

29-31  
 rue de Clichy

ATELIER LEON HELMANT PARIS

R. C. Seine 10.656

Duparquet . . . . .	Emile ROQUES
Antonin . . . . .	DEFREYN
Père Grenu . . . . .	PAULEY
Roger . . . . .	ROQUES
Olivier Métra . . . . .	KOVAL
Un Huissier . . . . .	LARQUEY
Grisart . . . . .	SAINT-PAUL
Le Patron . . . . .	Louis SANCE
Victor . . . . .	DUPRAY
Tranchu . . . . .	WALTER
Jules . . . . .	A. LEVY
L'Ordonnance . . . . .	MONTIGNY
Marquis de Massa . . . . .	DEBAC
Le Maire . . . . .	GARRIEL
Lieutenant de Hussard . . . . .	DUPRÉ

Officiers, Gandins, Maraîchers

MM. VALETTE, DELLACOTTAN, VALS, SAVELLI,  
 GILLIARD, DEGOTTE, HUSSON, GINOT, SIRGENT,  
 RICHARD, CROCE, ROBERT, etc.

L'Orchestre sous la Direction de M. Paul LETOMBE

Décor de RONSIN et Emile BERTIN

Costumes dessinés par Jean LE SEYEUX  
 exécutés par Mme ANTOINETTE

Costumes de Mlle Edmée FAVART de PASCAUD

Chapeaux de LEWIS

Les Meubles rustiques du 2<sup>e</sup> Acte  
 viennent de la Maison Frédéric MASSIN

L'Ameublement chinois du 3<sup>e</sup> Acte a été exécuté  
 par la Maison Ch. HARTMANN, 79, Boulevard Haussmann.

Tapis de DALSEME

Bijoux de Mlle PERRIAT de la Maison BERLIOZ-LEROY

*On n'a jamais "maillé à ferki"  
 avec les Bas Grès*

108 B<sup>t</sup> Haussmann

390 rue St Honoré

R. C. Seine 88.602

Tentation



Une  
**DELAHAYE**

PARIS - 10, Rue du Banquier

ANALYSE (Suite)

aimable rencontre, d'autant moins qu'une diseuse de bonne aventure a prédit à Ciboulette qu'elle ne se marierait que : 1° si elle trouvait son mari sous un chou ; 2° si une femme brune devenait subitement blanche ; 3° enfin, si on lui envoyait une lettre de faire part dans un tambour de basque ! Antonin, mourant de sommeil, se juche dans la charrette de Ciboulette, qui va retourner chez elle, empile ses légumes invendus et le voilà parti, endormi, avec Duparquet qui veut profiter du premier beau jour de printemps, le jour de la fête du muguet, pour aller à la campagne avec la gentille maraîchère.

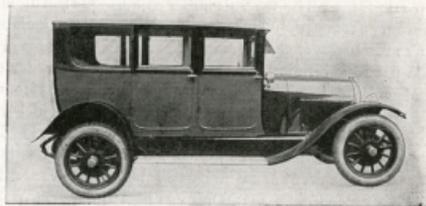
Nous voici à Aubervilliers. Ciboulette doit, sur l'ordre de son père, se décider ce jour-là à choisir parmi les huit fiancés qui aspirent à sa main. C'est le neuvième, celui qu'elle a rencontré le matin aux Halles qui parle à son cœur, mais il n'est pas là. Et si, le voilà, sortant de la pile de légumes qui le recouvraient dans la charrette. Serait-ce donc ce mari qu'elle doit trouver sous un chou ? Mais ce n'est là qu'une des trois conditions exigées pour son mariage et lui pense toujours à l'infidèle Zénobie. Celle-ci, accompagnant la compagnie de hussards de Roger son préféré,



# X. CHAUVET

Carrossier

P. BOURGOIS Successeur



Légère

Robuste

Elégante

Confortable

33, Rue Fazillau - LEVALLOIS-PERRET

R. C. Seine 225 154

## ANALYSE (Fin)

s'arrête justement à la ferme. Très rapidement, le dialogue échangé entre les deux femmes tourne en querelle et Ciboulette, d'un mouvement furieux, coiffe Zénobie d'un plat de farine. Voilà donc la femme brune qui doit blanchir en une minute! Elle part furieuse et Ciboulette, dans sa jalousie, décide qu'elle se fera actrice. Duparquet qui, entre temps, s'est révélé Rodolphe, celui qui fut l'amant de Mimi de la Bohême, la baptise Espagnole sous le nom de Conchita Ciboulero, et... en route pour Paris!

C'est chez Olivier Métra, le maestro célèbre, que la Ciboulero doit se faire entendre, en présence de toutes les célébrités du moment. Elle y retrouve Antonia qui, quelques instants auparavant, lui a adressé une lettre d'adieu dictée par Duparquet et dans laquelle il lui annonce son intention de se tuer. Il ne reconnaît pas, sous le masque de la chanteuse espagnole, celle pour qui il veut se donner la mort et il va sortir pour accomplir son fatal projet, quand un laquais présente à Ciboulette la fameuse lettre; il la présente sur un tambour de basque! Les trois conditions sont remplies, il ne reste plus aux deux amoureux qu'à se marier avec la bénédiction de Duparquet-Rodolphe.



**G. POTIEZ.**  
S<sup>e</sup> et C<sup>o</sup> M<sup>o</sup> HARTOG Successeur  
5 RUE DES CAROLINES PARIS  
LA PERLE IMITATION POTIEZ  
EST CELLE QUE L'ON AIME  
COPIE DE TOUT VOS BIJOUX DE TOUTES  
VOS PIERRES - LES FAÇONS LES PLUS RICHES

DEMANDEZ-LES  
CARRIÈRE 11

PERLES JAPONAISES  
DE COLLECTIONS

La Quadrilette

# Peugeot

est le véhicule à deux places  
le plus économique du monde



M<sup>me</sup> de MORNAND, *des Variétés*  
sur sa Quadrilette "Peugeot"

S<sup>nc</sup> AN<sup>ms</sup> DES CYCLES ET AUTOMOBILES PEUGEOT

Maison de vente : 71, Avenue de la Grande-Armée, PARIS

Catalogue franco sur demande

## ANALYSIS

At the Paris Central Markets Antonin, on leaving the night restaurant — where he has witnessed the unfaithfulness of his sweetheart, Zenobie, a flighty woman who has given him up for Roger, a handsome lieutenant of hussars — meets Ciboulette, a pretty peasant girl who has arrived from Aubervilliers (a suburb of Paris) on her cart loaded with vegetables to be delivered not later than 5.15 a. m. She is late and the profiteer with whom the business has been transacted, refuses the goods. Ciboulette is in despair. How is she to bring home to her parents the five hundred francs which should have been paid to her? Thanks to the intervention of Duparquet, the Market Inspector, Antonin advances her the sum. This kindness goes straight to Ciboulette's heart, and Antonin is far from being indifferent to the charms of the young market girl; but this cannot go beyond a pleasant meeting, especially as a fortune-teller has predicted that Ciboulette will never marry unless :

1° She finds her husband under a cabbage; 2° The hair of a dark woman should suddenly become white; and 3° unless an announcement of death is sent her in a tambourine. Antonin, who is overcome by sleep, climbs on to the cart of Ciboulette, who is about to return home and piles her unsold vegetables on the cart, and the sleeping Antonin rides away with Duparquet, who wants to take advantage of the first fine day of Spring, Lily-of-the-Valley Day, in order to go to the country with the sweet market girl.

## APPARTEMENTS

A VENDRE SUR PLAN

Payables 30 % comptant 70 % en 15 annuités

Square Clignancourt, 4-5 pièces

Rue Lamarck, 3 pièces Avenue de la République, 4 et 5 pièces

Rue du Théâtre, 2-3 pièces

TOUT CONFORT

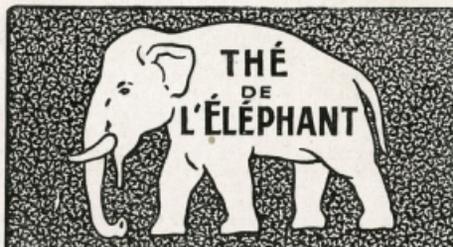
FOURNIER-VOLBOLD, 12, Rue Paradis (Après-midi)

GEORGET, 11, Rue du Perche (Matin)

Champagne  
**DE SAINT-MARCEAUX**  
Reims

CELI DES CONNAISSEURS

Agence de Paris — 31, Rue Tronchet



Laz. DIGONNET, Importateur  
25, Rue Curial, MARSEILLE,

VENTE AU DÉTAIL À PARIS:  
MAISON AUVRAY 26, Avenue de l'Opéra.

R. C. Marseille 18.049

The next scene is Aubervilliers Ciboulette is ordered by her father that very day to choose her husband from among the eight suitors who have asked for her hand. However, the ninth, whom she met at the Central Markets, alone appeals to her heart, and he is not there. But there he is coming from under the pile of vegetables with which he was covered in the cart. Could this be the husband she is to find under a cabbage? But this is only one of the three conditions of her marriage; and he still thinks of his unfaithful Zenobie. The latter, accompanying the company of Hussars of her beloved Roger, just then stops before the farm. Very rapidly the words exchanged between the two women lead to a quarrel and Ciboulette, in a fit of rage, throws a plate of flour over Zenobie's head. Thus the hair of a dark woman has become white within a minute. She is furious and departs. Ciboulette, in her jealousy, decides to become an actress. Duparquet, who reveals himself as a Rodolphe, the lover of Mimi in *La Bohème*, gives her the Spanish name of Conchita Ciboulero and off they go to Paris!

At the house of Olivier Metra, the celebrated maestro, Ciboulero is to be heard in the presence of all the celebrities of the moment. Here she again finds Antonin, who a few moments previous has sent her a farewell letter dictated by Duparquet, in which he announces his intention of killing himself. He does not recognise in the masked Spanish singer the girl for whom he wants to kill himself and is on the point of carrying his fatal intention when a footman brings Ciboulette the famous letter, which is presented in a tambourine. The three conditions have been fulfilled, and there only remains for the two lovers to get married with the blessings of Duparquet-Rodolphe.

**COINTREAU**  
TRIPLE SEC

COUTURE

*Cyber*

Sa ligne exquise  
Son goût simple

Bergère 38-15  
48-81

50, Rue Richer

R. C. (Seine) 161-990

**A LA PLACE CLICHY**

Mardi 18 Décembre

**EXPOSITION SPÉCIALE  
TAPIS DE LUXE**

Tapis Artistiques de Perse - Tapis de Conla - Yordès  
Persans anciens - Colorations et Finesse rares.

**PENDANT TOUT LE MOIS  
JOUETS - ÉTRENNES.**

**VISITER LE RAYON DE MEUBLES ANCIENS**

Conseils désintéressés

à mes Frères supérieurs : les Automobilistes

Selon la définition populaire de l'argent, une automobile est faite pour rouler. D'où il appert, selon une logique que ne démentirait pas le Ministre des Finances lui-même, que l'automobiliste est fait pour être roulé.

A cet effet, d'ailleurs, « l'impétrant » s'adresse presque inévitablement à quelque diligent intermédiaire qui lui assure des conditions absolument surprenantes. Le marché conclu il est hors de doute qu'il ne manquera pas que d'être surpris...

Même néophyte, l'automobiliste n'est cependant pas dénué de tout sens commun.

Pourtant à l'orée d'une carrière très ouverte mais difficile, quelques conseils sur lui ne seront peut-être pas superflus.

Ce qu'il faut éviter à tout prix, c'est de se documenter auprès de l'un et de l'autre sur la valeur respective d'un châssis et d'une carrosserie.

Généralement le propriétaire d'une auto, vante éperdument la marque dont il détient un échantillon, dans le but évident de lui conserver une appréciable valeur de revente.

Par voie de conséquence directe, il dénigrera avec des arguments irréfutables, tous les autres modèles.

Il arrive parfois qu'un automobiliste ayant été une première fois échaudé — lui, ou son radiateur, astreint, par un moteur égotant à subir des températures excessives — réfléchit mûrement avant de se décider à changer de voiture. A quoi bon différer?... Demain ou après-demain; il achètera une autre auto, en vertu de cet adage qu'un clou chasse l'autre.

Pour la question de la carrosserie il se passe généralement l'inverse de ce qui a lieu pour le châssis. Le Monsieur qui possède une torpédo ne rêve que de limousine; celui qui a une conduite intérieure ambitieuse de reprendre le volant à ciel ouvert; quant au prétendu malin qui escomptait éviter toute déception en adoptant la carrosserie transformable, il ne tarde pas à déclarer qu'une voiture — comme une porte — doit être ouverte ou fermée...

Ce problème est tellement insoluble que l'on a vu des années Buridan, à ce point perplexes qu'ils continuent à rouler





# VOLT L-T-PIVER

*Dernière Nouveauté  
le plus persistant des Parfums*



LES BAS  
LES SOIERIES

## Réal

422, Rue Saint-Honoré  
(Angle de la rue Royale)

# LE RAT MORT

L'Établissement le plus ancien et le plus  
gai de Montmartre — Place Pigalle

ON SOUPE - ON DANSE - ON S'AMUSE

pendant des mois, avec leur châssis nu, (ou à peine voilé de deux baquets d'usine) sans arriver à opter pour une carrosserie définitive

La nation automobiliste se divise en deux clans : les partisans de la voiture à bon marché et à consommation réduite, et ceux qui optent pour une voiture de luxe sans regarder aux prix d'achat ni aux frais d'huile et d'essence.

Il ne faudrait pas croire que les aspirations sont toujours en rapport direct avec la situation de fortune des ambitions correspondantes... C'est même généralement le contraire qui se manifeste.

Point n'est besoin, n'est-ce pas, de s'appesantir sur l'incomparable avantage qui découle de la modicité du prix d'achat de certaines voitures ?

Avec la somme nécessaire pour acquérir une auto d'importance, songez que l'on peut en acheter deux petites ! Pourquoi deux petites ?... L'une pour remorquer l'autre...

Pour terminer, rien ne paraît plus profitable que de mettre en garde « les usagers de la rue et de la route » contre les fatales contraventions.

En dépit d'un préjugé admis sans un suffisant contrôle la vitesse excessive n'a rien à voir dans la question.

Ayez seulement soin de surveiller votre accoutrement vestimentaire.

Circulez à 15 ou 20 à l'heure, tête nue, le cheveu au vent, avec des lunettes sur les yeux, le buste un peu trop incliné sur votre volant, et vous êtes assuré de provoquer un procès-verbal pour allure exagérée. (Ce n'est évidemment pas de l'allure du véhicule qu'il s'agit en l'espèce; mais de votre « allure » personnelle...)

Au contraire, roulez à 45 ou 50 à l'heure (pas de folies!... surtout sur le papier) avec un feutre très assujéti, sans lunettes — tant pis pour les poussières dans les yeux. — Vous ne risquez absolument rien, surtout si vous prenez l'ultime précaution en approchant d'un agent de ne point l'indisposer en le fixant dans les yeux, comme si vous guêtiez son coup de sifflet; mais passez avec un petit air désinvolte, en regardant dans le vide, sans avoir l'air de toucher à l'accélérateur, en disparaissant comme par enchantement, sans rusister, comme ceci...  
Armand MASSARD.

## APPARTEMENTS A ÉCHANGER - A LOUER - A VENDRE

### L'Echange Immobilier

27, Rue Cambacérés (Saint-Augustin)

Téléphone : Ellysées 62-92

**Dorin**  
 MAISON FONDÉE EN 1780  
 CRÉATEUR DES POUDES COMPACTES

## FRUITIS

Rouges à Lèvres parfumés aux Fruits :

ANANAS — BANANE — CITRON — MANDARINE  
 FRAISE — ORANGE — PÊCHE

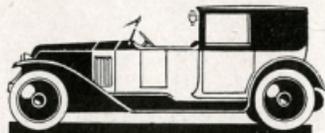
Chaque parfum existe dans toutes les teintes

EN VENTE PARTOUT :  
 Grands Magasins, Parfumeries, Maisons de Coiffures  
 VENTS EN GROS : 60-62, Rue de Wattignies, PARIS (12<sup>e</sup>)  
 Téléphone Diderot 27-50

# AUTO-PALACE

REGISTRE COMMERCE SEINE N° 132 974

24 AVENUE DE LA GRANDE ARMÉE



LIVRE DÈS  
 MAINTENANT

AGENT DIRECT  
 DE  
**RENAULT**

LES NOUVEAUX  
 MODÈLES

## PARIS SUR SCÈNE

XIII

La vie théâtrale a repris ses droits. Les noms des grandes vedettes ont fait leur réapparition sur les affiches à la place momentanément occupée par leurs doublures dans ceux des théâtres qui ont bravé la canicule. Pendant ce temps les grands camarades se sont reposés, à la mer, à la montagne, en forêt ou sont allés rétablir leur santé dans des stations thermales.

C'est au Mont-Dore qu'on en rencontre le plus grand nombre, chanteurs et chanteuses en particulier, le traitement ayant le précieux privilège de rétablir les gosiers fatigués et de remettre les cordes vocales en bon état. Je m'y suis trouvé, un soir, au Casino, à une représentation de *Faust* et je n'ai pas été autrement surpris d'entendre Méphisto chanter avec conviction :

*Le Mont-Dore est toujours debout  
 Et j'encense sa puissance !*

Le Mont-Dore n'avait pas à faire à un ingrat.

Ceux qui ont les poumons et le gosier solides traversent la France du Nord au Sud et de l'Est à l'Ouest pour donner des représentations dans les grands Casinos à des cachets mirobolants. A défaut de cure pour eux-mêmes, ils font faire à leur portefeuille une cure d'engraissement qui se transforme parfois en cure d'amaigrissement quand ils se laissent tenter par le tapis vert. La cagnotte, ce gouffre qui fait la petite bouche mais qui a toujours la gueule ouverte, leur reprend subrepticement les cachets qu'ils doivent à sa munificence. Ce qui vient de la flûte retourne au tambour.

Ce sont surtout les artistes-femmes, plus avides d'émo-

LIQUEUR  
**CORDIAL-MÉDOC**

## Le BAR RESTAURANT ADRIENNE'S

est le plus **chic** et le plus **gai** de Paris

PRIX FIXE, VIN COMPRIS

**DÉJEUNER 12.50 DINER-CONCERT 18 fr.**

**SOUPERS-DANCING**

99, Rue Richelieu (Près Grands Boulevards)

La tradition veut qu'après le théâtre  
on soude on danse on rie

## AU SOUPER LA JUNIE

Il fendrait le plus gai de Montmartre :

*The gayest and most select night restaurant*

Head PISCADOU, Director

58, RUE PIGALLE ORCHESTRES REPUTES

SALLE DE VENTE DES  
MAGASINS GÉNÉRAUX  
DE LA RIVE GAUCHE

101 et 109, BOUL. SAINT-GERMAIN, PARIS  
TÉL. : FLEURUS 08-92 MÉTRO : ODEON

SAISIES-WARRANTS  
OCCASIONS

AMEUBLEMENTS, OBJETS D'ART  
TABLEAUX, BRONZES, MARBRES, TAPIS, LITERIE  
Expédition en Province - Ouvert Dimanches et Fêtes

**SI VOUS TOUSSEZ**, les Tablettes

## OXYMENTHOL PERRAUDIN

A L'OXYGÈNE NAISSANT

**VOUS GUÉRIRONT**

**LA POUDRE de PERLES FINES** Embellit

En vente chez tous les Parfumeurs

Rajeunit

R. C. Seine 34.582

R. C. Seine 34.582

tion, qui cèdent aux charmes de la dame de pique. Les artistes-hommes se laissent moins séduire. Il est vrai que ces dames ont, pour la plupart, des ressources qui font complètement défaut à leurs camarades masculins et qu'elles sont rarement en peine de boucher un trou.

Leurs chances de gain sont d'ailleurs beaucoup plus grandes que celles de ces Messieurs, la nature les ayant pourvues de plus d'estomac, viscère indispensable aux gros appétits, rien n'étant plus difficile à digérer qu'une grosse perte.

J'ai vu l'une d'elles, plus encore pour épater la galerie que pour amasser la forte somme, ne pas lâcher une main au « Chemin de fer » et donner le banco plus de dix fois de suite. Elle vous abattait des huit et des neuf comme s'il en pleuvait, ce qui fit dire à un joueur humoriste : « Ça c'est une vraie poule, elle vous pond un neuf à chaque coup ! »

C'est peut-être à une réflexion de ce genre que les joueurs de baccarat doivent de s'appeler des pontes.

Ce jeu brutalement imbécile cause encore plus de catastrophes que les chemins de fer sur rail. Il a sur ce dernier l'avantage de faire parfois des heureux, compensation qui n'est donnée à nos grandes lignes qu'exceptionnellement, si l'on en croit une anecdote que racontait Aurélien Scholl.

Un soir qu'il dînait au café Anglais, la table voisine de la sienne était occupée par un individu qui avait toutes les apparences d'un nouveau riche. Il s'offrait, ce qu'on appelle vulgairement, un bon gueuleton, choisissait les plats les plus chers et buvait les vins les plus rares. A tout moment, en soliloque, sur un ton de béatitude infinie, il s'exclamait : « Quelle belle invention que la vapeur ! » Un peu agacé par la répétition de cet hymne à Denis Papin, Scholl ne put s'empêcher, à la fin, de demander à son étrange voisin la raison de cette ferveur pour une invention qui paraissait n'avoir aucun rapport avec la succulence d'un menu.

« Sachez, Monsieur, lui répondit le dîneur, qu'il y a quelques jours à peine je ne pouvais m'offrir que très péniblement un repas à trente-deux sous et je viens brusquement d'hériter d'un oncle, mort dans un accident de chemin de fer.

Alphonse FRANCK.

## Chiffons et Dentelles

Vaporeuses, aériennes, bien faites en un mot pour habiller d'une grâce floue la délicate silhouette de la femme, les robes de dentelle se réveillent de l'oubli où, l'année dernière, les avait plongées la mode.

Il ne pouvait en être autrement. Qui dit Femme dit chiffons et dentelles. Est-il rien de plus seyant, par exemple, que cette robe toute droite en dentelle d'argent avec un amusant décolleté remontant châtiment à la hauteur du col par devant pour s'échanerer, de façon malicieuse, en une pointe ouverte sur le dos. Un seul gros nœud de faille couleur corail arrête la taille sur une hanche. Pour accompagner cette jolie toilette, un manteau noir à broderies persanes corail, noir et jaune, avec bandes de renard noir dans le bas, aux manches et au col.

Très amusante aussi cette robe en dentelle d'argent transparent sur le fond de crêpe de Chine blanc avec un volant de crêpe uni à la hauteur du genou, ne descendant qu'à quelques centimètres du bas de la robe. Elle est ravissante et l'on ne sait si l'on doit lui préférer la robe de velours capucine avec tablier formé de trois volants de dentelle du même ton remontant légèrement sur les hanches.

Mais la dentelle ne se portera pas exclusivement le soir et voici pour l'après-midi une création charmante en velours écaille avec large empiècement rond et bas de manches longues en dentelle écaille rebrodée d'or. Sa jupe en forme, devant, est coupée dans la longueur par une bande de la même dentelle sur une largeur de 5 centimètres.

Le manteau qui lui est destiné est droit, serré sur les hanches, de forme très enveloppante, en kasha duvetine écaille avec de gros glands écaille et or comme fermeture. Le col et les poignets s'ornent de vison.

Enfin je signalerai une jolie robe de dentelle châtaigne dont le corsage est plat avec petits mancherons. La jupe se double de dentelle d'un ton plus clair. Le devant s'entrouvre et se retourne en draperies légères montrant ce joli ton de châtaigne à peine mûre. La ceinture est de crêpe satin du ton le plus foncé avec coques tombantes.

Comme manteau, une moire châtaigne avec volant en forme à la hauteur du genou, sans fermeture apparente, exigeant ce joli geste frileux qui a tant de chic. Le col et les hauts poignets sont en kolinsky.

La dentelle est, pour sa grâce, le plus puissant des auxiliaires. Son charme délicat est auprès de l'élément masculin une arme très puissante et si nous déclarons la guerre aux hommes, que ce soit, du moins, la guerre en dentelles.

ABEVSE.

Merveilleuse Crème de Beauté

LA REINE DES CRÈMES

INALTERABLE PARFUM SUAVE

J. LESQUENDIEU, PARFUMEUR, PARIS

En vente partout et Grands Magasins, Coiffeurs, Parfumeurs.

DENTIFRIGES  
DU  
DOCTEUR PIERRE

DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE DE PARIS.

"MELODIAN"

LE PLUS PETIT PIANO à QUEUE

chez



GILBERT

OCCASIONS

200  
Pianos Orgues  
en magasins

LOCATIONS

113 et 115, rue de VAUGRARD PARIS, (Tel. Saxe 19-26)

R. C. Seine 47.805

Nord-Sud : Stat. Falguière

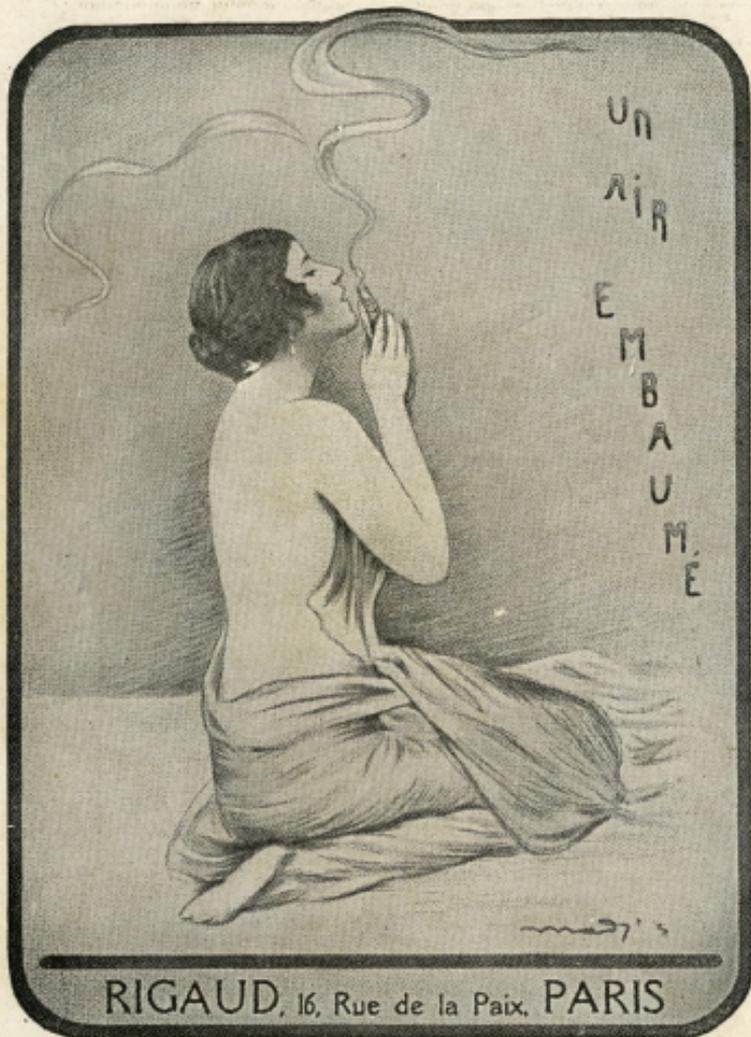
LA CÉLÈBRE LOTION  
POUR BLONDIR LA CHEVELURE

FLOZOR

OU FLUIDE D'OR

EN VENTE PARTOUT

J. Lesquandieu, Paris



R. C. Seine 102.061

PUBLIC. WILLY FISCHER, SOC. ANONYME, 33, RUE GODOT-DE-MAUROY, TÉL.: LOUVRE 26-59

« L'ÉDITION ARTISTIQUE », 34, AVENUE DE ST-OUEN, PARIS, TÉL.: MARCADET 11-42